



CHAPITRE 77

CHAPTER 77

Loi modifiant la charte de la cité de
Rivière-du-Loup

An Act to amend the charter of the
city of Rivière-du-Loup

[Sanctionnée le 18 décembre 1952]

[Assented to, the 18th of December, 1952]

Préam-
bule.

ATTENDU que la cité de Rivière-du-Loup, par sa pétition, représente qu'il est de l'intérêt de la cité et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 1 George V, (1910) chapitre 56, modifiée par les lois 9 George V, chapitre 100, 13 George VI, chapitre 87, 14 George VI, chapitre 95, et 15-16 George VI, chapitre 79, soit de nouveau modifiée;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Modifica-
tion de
règle-
ments
autorisés.

1. Nonobstant les dispositions du second alinéa du paragraphe 1° de l'article 426 de la Loi des cités et villes, le conseil pourra, à compter de la sanction de la présente loi jusqu'au 1er janvier 1954 exclusivement, modifier les règlements de construction et de zonage actuellement en vigueur, mais ce pouvoir ne pourra être exercé qu'après avoir obtenu l'approbation du ministre des affaires municipales.

Valida-
tion.

2. La résolution du conseil de la cité en date du 14 octobre 1952 concernant la taxe foncière à être payée par "La Manufacture de Meubles de Rivière-du-Loup Inc.", à compter du 1er mai 1952 jusqu'au 1er mai 1962 inclusivement, de même que

Preamble.

WHEREAS the city of Rivière-du-Loup has, by its petition, represented that it is in the interest of the city and necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 1 George V (1910), chapter 56, as amended by the acts 9 George V, chapter 100; 13 George VI, chapter 87; 14 George VI, chapter 95, and 15-16 George VI, chapter 79, be again amended;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Amend-
ment to
by-laws
author-
ized.

1. Notwithstanding the provisions of the second sub-paragraph of paragraph 1 of section 426 of the Cities and Towns Act the council may, from the sanction of this act to the first of January, 1954 exclusively, amend the building and zoning by-laws now in force, but such power may be exercised only after having obtained the approval of the Minister of Municipal Affairs.

Valida-
tion.

2. The resolutions of the council of the city dated the 14th of October, 1952, respecting the real estate tax to be paid by "La Manufacture de Meubles de Rivière-du-Loup Inc.", from the first of May, 1952 to the first of May, 1962, inclusive,

la résolution des commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Rivière-du-Loup, en date du 10 octobre 1952, concernant les taxes scolaires à être payées par ladite compagnie à compter du 1er juillet 1952 jusqu'au 1er juillet 1962 inclusivement, sont déclarées légales, valides et ratifiées à toutes fins que de droit, pourvu que les immeubles de "La Manufacture de Meubles de Rivière-du-Loup Inc." ne servent qu'à des fins industrielles.

Exception.

Ces résolutions ne s'appliquent qu'à la taxe foncière ordinaire et ne s'appliquent pas à toute taxe spéciale que prélèvera la cité ou les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité pendant le délai de dix ans ci-dessus mentionné.

Dispositions abrogées.

3. Le sous-paragraphe A du paragraphe 1 du chapitre 2 et tout le chapitre 3 du règlement 210 de la cité, lequel règlement a été ratifié par la loi 3 George VI, chapitre 114, sont abrogés.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

as well as the resolution of the school commissioners for the municipality of the city of Rivière-du-Loup, dated the 10th of October, 1952, respecting the school taxes to be paid by the said company from the first of July, 1952, to the first of July, 1962, inclusive, are declared legal, valid and ratified for all legal purposes, provided that the immoveables of "La Manufacture de Meubles de Rivière-du-Loup Inc." be used only for industrial purposes.

Such resolutions apply only to the ordinary real-estate tax and shall not apply to any special tax which the city or the school commissioners for the municipality of the city may levy within the delay of ten years above mentioned.

Exception

3. Sub-paragraph A of paragraph 1 of chapter 2 and the whole of chapter 3 of by-law 210 of the city, which by-law was ratified by the act 3 George VI, chapter 114, are repealed.

Provisions repealed.

4. This act shall come into force on the day of its sanctions.

Coming into force.